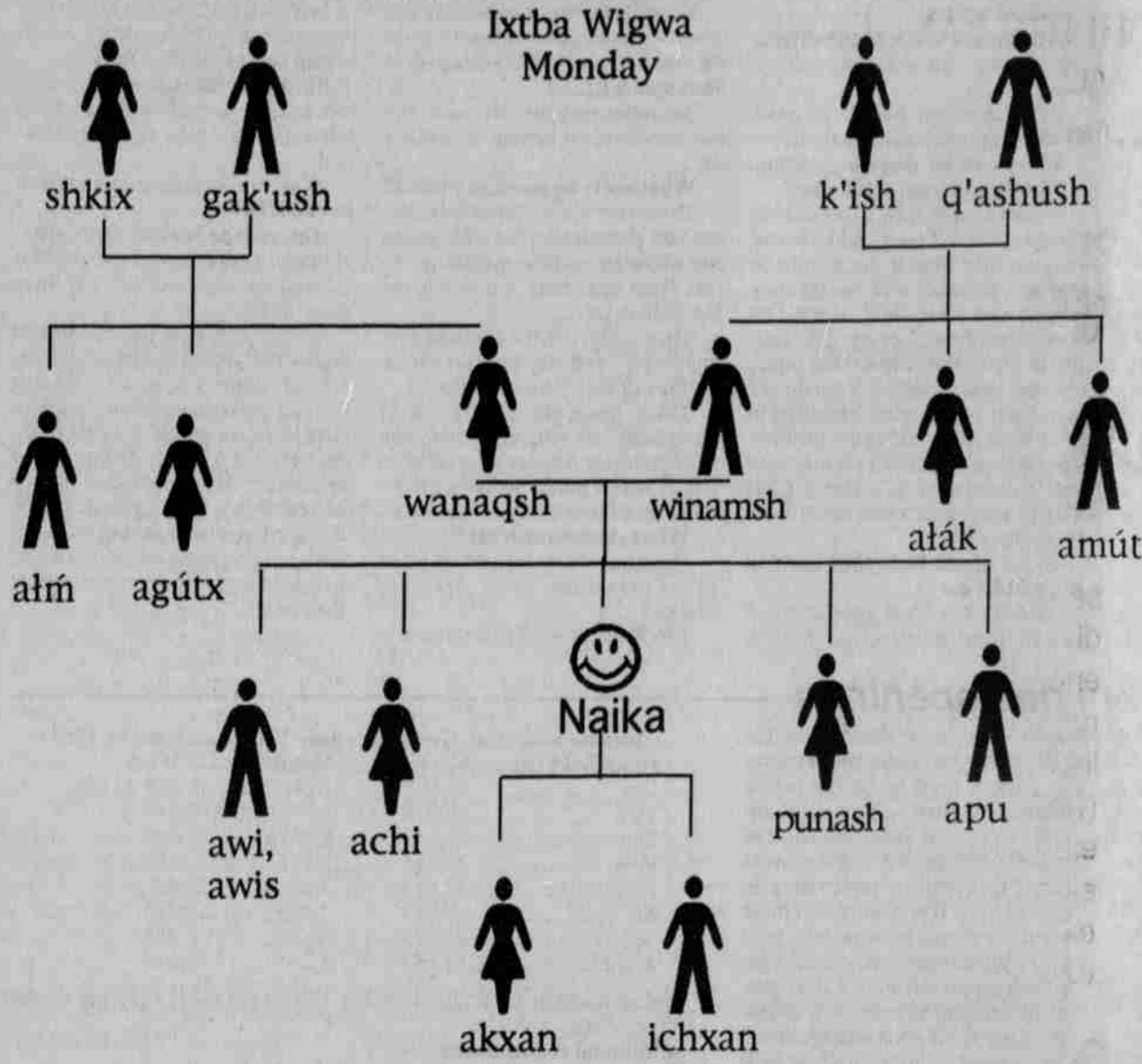


Wasco language lessons

WASCO FAMILY TREE



Gwnmaba Wigwa Friday

The Serenity Prayer in Wasco (translated by Alice Florendo, Madeline McInturff, and Gladys Thompson)

Naika Winámsh,
Dngichwamit it'ukdi itkádagwax
Danmax k'aya pu naika anuxmaq'ínwaba
Maika daminwa aqmusgnámida
Itqiqlát qadamt-yamdix k'aya
anshumadáqwlidma.

My father,
Pour down good thoughts;
There are things that I cannot change.
You always come first
To wherever there is wisdom, don't let us lose
our way.

TO THE WASCO STUDENTS...

I greatly enjoyed working with the summer youth workers during our Wasco Language classes.

At first they were not serious about trying to learn, but something changed them within the next two weeks or so. After they actually were able to have something in front of them to read and practice, they settled down and did a very good job. I was really proud of them and even though they might not want to admit it, I think they were able to take a little pride in themselves also.

If they would like to learn more, and we encourage them to do so, we would greatly enjoy setting up a time for them after school starts. We have a home based program and I also hope to set one up in my home. Again students, you were most enjoyable and I pray that each and every one of you do your best in school. Education is not only important for yourselves but also for the tribe as a whole, as you are our future leaders.

Lessa Wainanwit
Culture & Heritage

Thank you Wasco Community Leaders for donating your time to teach and preserve Kiksht (the Wasco Language):

- Rudy Clements 26 hours
- Elaine Clements 8 hours
- Mike Clements 2 hours (KWSO recordings)
- Melissa Wainanwit 8 hours (while furloughed from WEDD)
- Beulah Calica (for Wasco pictures)

many thanks from the members of the language staff (Gladys, Madeline, JoAnn, Melissa and Valerie)

August '98

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
		Sahaptin				
9	10	11	12	13	14	15
		Paiute				
16	17	18	19	20	21	22
		Sahaptin				
23	24	25	26	27	28	29
		Wasco				
30	31					

September '98

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
		Sahaptin				
6	7	8	9	10	11	12
		Paiute				
13	14	15	16	17	18	19
		Sahaptin				
20	21	22	23	24	25	26
		Wasco				
27	28	29	30			
		Sahaptin				

WASCO FAMILY TREE
Makwshtba Wigwa
Tuesday

Mother's Side

- wanaqsh
my mother
- gak'ush
grandpa (mother's side)
- shkix
grandma (mother's side)
- agútx
aunt (mother's side)
- alm
uncle (mother's side)

Father's Side

- winamsh
my father
- q'ashush
grandpa (father's side)
- k'ish
grandma (father's side)
- alák
aunt (father's side)
- amút
uncle (father's side)

Older Siblings

- apu
older brother/male cousin
- punash
older sister/female cousin

Children

- ichxan
my son
- akxan
my daughter

Younger Siblings

- awi, awis
younger brother/male cousin
- achi
younger sister/female cousin

Other:

- Ikala
Man
- Agagilak
Woman
- ak'ashkash
little girl
- ik'ashkash
little boy

Lunba Wigwa
Wednesday
How do you see yourself?

- Elmer
Helpful
Respectful
Willing

- Joe
Helpful
Thankful
Respectful
- Jim
Responsible
Reasonable
Helpful
- Gerard
Helpful
Responsible
Respectful

Characteristics of Wasco People

- Generosity, Sharing
- Helpful
- Friendly
- Caring
- Listening to Wisdom
- Respectful
- Individual Freedom
- Responsible
- Respectful
- Reasonable
- Adjustment to Nature
- Respectful
- Thankful
- Bravery
- Willing

KIKSHT TRANSLATIONS:

- Ilalux
Willing
- It'ukdi
Reasonable

- Iyagixutn
Helpful

- Ichxiwachtk
He's a Listener

- Tai kwtia nkiax
I'm really glad
- Kwankwan nkiax
I'm glad

- Iyaxálut/Icháxalut
(He's) friendly
(She's) friendly

Laktba Wigwa
Thursday

Short Conversations from class:

- Dan muxulal Ross?
Anxamgapx saibakiux icháxwimax
- Qngi imixliú? (Edwin speaking)
- Ichxliu Ray
- Ichxliu Ross
- Ichxliu Rudy
- Qngi mshaitiksh kanawa daya wigwa?
- Qiklaix naika
- Aa